

**МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ**  
**ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО** Серія ВГ

## СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

UA1.066.0071090-14

Зареєстровано в Реєстрі за №  
 Зареєстрований в Реєстрі

Термін дії з 24 липня 2014 до 23 липня 2016  
 Сроку дійсності

Продукція Обладнання газове - пристрої газопальникові: ПГ-10М, ПГ-16М, ПГ-20М, ПГ-10МП, ПГ-16МП, ПГ-20МП, ПГ-10МК, ПГ-16МК, ПГ-20МК, ПГ-13М  
 Код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД 28.21 (28.21.11)  
 код ДКП, ОКП

Відповідає вимогам ГСТУ 3-59-88-95  
 Соответствует требованиям

Виробник продукції ТОВ "ВЕСТГАЗКОНТРОЛЬ", Україна, 89427, Закарпатська обл., Ужгородський р-н, село Минай, вул. Свободи, буд. 5А, код ЄДРПОУ 38222140  
 Изготовитель продукции

Сертифікат видано ТОВ "ВЕСТГАЗКОНТРОЛЬ", Україна, 89427, Закарпатська обл., Ужгородський р-н, село Минай, вул. Свободи, буд. 5А, код ЄДРПОУ 38222140  
 Сертификат выдан

Додаткова інформація Обладнання газове - пристрої газопальникові: ПГ-10М, ПГ-16М, ПГ-20М, ПГ-10МП, ПГ-16МП, ПГ-20МП, ПГ-10МК, ПГ-16МК, ПГ-20МК, ПГ-13М, які виготовляються серійно з 24.07.2014 р. до 23.07.2016 р., з урахуванням гарантійного терміну зберігання, технічний нагляд один раз на рік.  
 Дополнительная информация

Сертифікат видано органом з сертифікації ОС "Міжнародні стандарти і системи", м. Харків, вул. Культури, 26, оф. 13, тел. (057) 705-27-16 свідоцтво про призначення № UA.P.066 від 11.03.2013 р., свідоцтво про уповноваження № UA.PN.066 від 11.03.2013 р.  
 Сертификат выдан органом по сертификации

На в'ясталаї Протоколу сертифікаційних випробувань № 2014.02.07.24.08 від 24.07.2014 р., виданого ВЛ  
 На основании ТОВ "АКАДЕМТЕСТ", 61023, м. Харків, вул. Весніна, 5, атестат акредитації № 2Н1045 від 20.12.2012 р. до 19.12.2017 р. Акт обстеження виробництва № 086-1769/07-14 від 24.07.2014 р.

Керівник органу з сертифікації А.М. Сергійчук  
 Руководитель органа по сертификации підпис ініціали, прізвище

Чисельність сертифіката відповідності можна перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО за тел. (044) 537-35-76

№ 321786

Пристрій газопальниковий ПГ-13М (далі за текстом – пристрій) виготовлений у відповідності до вимог ГСТУ 3-59-88-95 «Пристрої газопальникові для котлів та побутової техніки тепловою потужністю до 0,115 МВт. Загальні технічні умови».

У пристрої застосований автоматичний прилад керування газопальниковими пристроями 630 EUROSIT виробництва Італії (далі за текстом – автоматика)

**ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!** При купівлі пристрою перевірте його комплектність і переконайтеся у наявності дати продажу, штампа торгового підприємства і підпису продавця у свідоцтві про продаж та у талоні на гарантійний ремонт пристрою.

**ПАМ'ЯТАЙТЕ!** При відсутності таких відміток гарантійний строк починається з дати виготовлення пристрою.

Перш, ніж користуватися пристроєм, ознайомтеся з цим керівництвом.

### 1 ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

1.1 Пристрій призначений для спалювання газу у водонагрівачах, опалювальних котлах з водяним контуром, та інших приладах, в конструкції яких передбачена установка газопальникових пристроїв такого типу.

1.2 Приміщення, в яких встановлюється пристрій, повинні відповідати вимогам ДБН В.2.5-20 «Інженерне обладнання будинків і споруд. Газопостачання».

1.3 Пристрій працює на природному газі за ГОСТ 5542 з номінальним тиском 1274 Па.

За допомогою регулятора тиску в автоматичі пристрій можна перевести на роботу з номінальним тиском газу 1960 Па.

1.4 Вид кліматичного виконання пристрою УХЛ 4.2 за ГОСТ 15150.

### 2 ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 Основні параметри та розміри пристрою наведені у таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування параметра та розміру	Значення параметрів та розмірів
1 Розмір різьби штуцера приєднання до газопроводу	G ½
2 Теплова потужність, кВт	13
3 Номінальна витрата газу, м.куб/год.	1,3
4 Діапазон регулювання температури теплоносія, °C	40 - 90
5 Час розпалювання запалювального пальника, с	10
6 Час виключення пристрою при загасанні полум'я, с	60
7 Час виключення пристрою при відсутності тяги в димоході, с, не більше	60
8 Габаритні розміри (ширина×довжина×висота), мм:	443×113×361
9 Маса, кг,	1,7
10 Середній строк служби, років	10

### 3 КОМПЛЕКТНІСТЬ

3.1 В комплект постачання входять:

- |   |           |
|---|-----------|
| - пристрій  | - 1 шт.   |
| - основний пальник  | - 1 шт.   |
| - втулка  | - 4 шт.   |
| - гвинт М4×40   | - 4 шт.   |
| - гайка М4  | - 4 шт.   |
| - керівництво з експлуатації  | - 1 прим. |
| - інструкція з монтажу, пуску і регулюванню автоматики 630 EUROSIT на місці її застосування | - 1 прим. |
| - коробка пакувальна  | - 1 шт.   |

#### 4 ВИМОГИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ

4.1 Монтаж, введення в експлуатацію, обслуговування і ремонт пристрою та інструктаж користувача здійснюються організаціями, які мають на це право відповідно до діючого законодавства.

4.2 При монтажі, введенні в експлуатацію, обслуговуванні і ремонті пристрою необхідно дотримуватися вимог

ДБН В.2.5-20 «Інженерне обладнання будинків і споруд. Газопостачання» та НПАОП 0.00-1.20 «Правила безпеки систем газопостачання України» і вимог цього керівництва.

4.3 Після приєднання пристрою до газопроводу **ОБОВ'ЯЗКОВО** перевірити герметичність з'єднання та наявність тяги в димоході.

4.4 Для запобігання нещасних випадків і виходу пристрою з ладу **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**:

- користуватися пристроєм дітям та особам, які не обізнані з загальними правилами користування побутовими газовими приладами та цим керівництвом;
- залишати відкритим кран на газопроводі при непрацюючому пристрої;
- користуватися пристроєм при несправній автоматичній відсутності тяги в димоході, наявності витoku газу, несправному запальовальному пальнику, засміченому основному пальнику;
- розбирати, ремонтувати і налагоджувати автоматику;
- змінювати конструкцію пристрою.

4.5 При несправностях пристрою необхідно звернутися у експлуатаційну організацію газового господарства і до повного усунення несправностей пристроєм не користуватися.

4.6 При нормальній роботі пристрою і герметичному газопроводі в приміщенні не повинно бути запаху газу. Поява запаху свідчить про витік газу.

При появі запаху газу в приміщенні необхідно:

- закрити кран на газопроводі перед пристроєм;
- виключити пристрій;
- провітрити приміщення;
- викликати аварійну службу газового господарства.

До прибуття аварійної служби не палити, не запалювати сірники, не користуватися електричними приладами.

4.7 Всю відповідальність за дотримання вимог цього керівництва з експлуатації несе користувач.

#### 5 БУДОВА ТА РОБОТА ПРИСТРОЮ

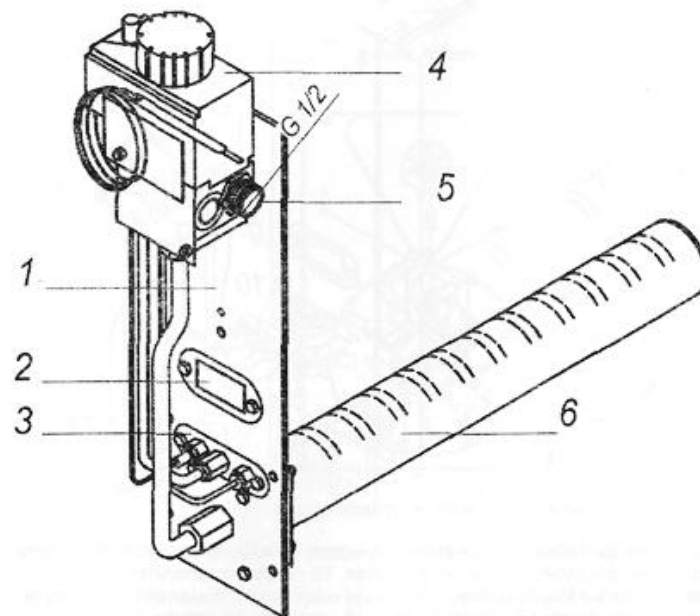
5.1 Пристрій, загальний вигляд і склад якого показаний на рисунках 1 та 2, складається з панелі, на якій закріплені автоматика, запальвальний і основний пальники.

Труба зі штуцером і форсункою утворюють газовий тракт між автоматикою та основним пальником.

Газопровідна трубка діаметром 6 мм з'єднує автоматику і запальвальний пальник.

На фланці запальвального пальника розміщуються також термочутливий елемент термодатчика та іскровий електрод, які з'єднані з автоматикою.

Органи управління роботою пристрою розміщені на панелі автоматики, яка показана на рисунку 4.



1 – панель, 2 – вікно оглядове, 3 – пальник запальвальний, 4 – автоматика, 5 – штуцер приєднання до газопроводу, 6 – пальник основний

Рисунок 1- Загальний вигляд пристрою

5.2 Автоматика не вимагає електроживлення і виконує функції пуску, регулювання, захисту пристрою і забезпечує:

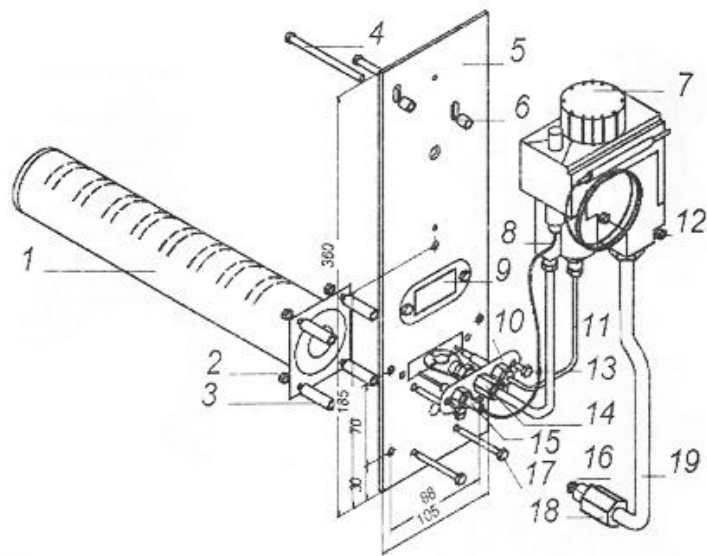
- запалювання запальвального пальника п'єзозапальовачем;
- запалювання основного пальника;
- автоматичне підтримання заданої температури теплоносія у місці встановлення термодатчика;
- автоматичне вимикання пристрою при виключенні газу або недостатній тязі в димоході;

#### 6 МОНТАЖ ТА ПІДГОТОВКА ПРИСТРОЮ ДО РОБОТИ

6.1 Монтаж пристрою проводити у відповідності з рисунком 2:

- закріпити на панелі за допомогою втулок, гвинтів та гайок основний пальник. Щілини пальника мають бути направлені вгору;
- встановити пристрій у газовий прилад на передбачене для цього місце і закріпити;
- приєднати газопровід до штуцера підводу газу на автоматичній, передбачивши на газопроводі кран та газовий фільтр;
- перемістити термодатчик з положення, в якому він транспортувався, в робоче положення, як показано на рисунку 3.

**УВАГА!** Пошкодження і розгерметизація капіляра термодатчика (тонка мідна трубка діаметром 1,5 мм) виводять автоматику з ладу.

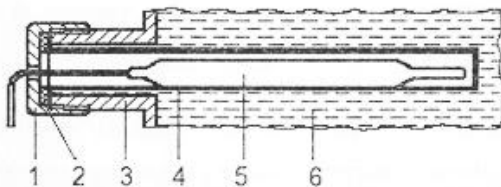


1 – пальник основний, 2 – гайка М4, 3 – втулка, 4 – гвинт М5х70, 5 – панель, 6 – втулка, 7 – автоматика, 8 – кабель, 9 – вікно оглядове, 10 – пальник запалювальний, 11 – термолара, 12 – гайка М5, 13 – гвинт М5х10, 14 – інжектор, 15 – електрод іскровий, 16 – форсунка, 17 – гвинт М4х40, 18 – штуцер, 19 – труба

Рисунок 2 – Склад пристрою

6.2 При пробному включенні пристрою потрібно перевірити герметичність з'єднання пристрою з газопроводом за допомогою мильного розчину.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати відкрите полум'я для виявлення місць витoku газу.

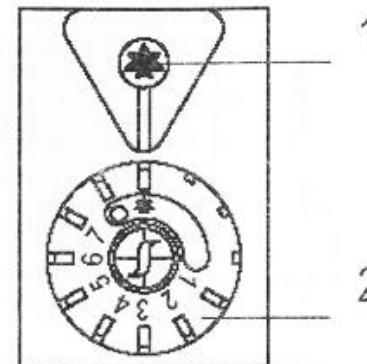


1 – гайка, 2 – прокладка паронітова, 3 – штуцер газового приладу (котла), 4 – стакан мідний, 5 – термодатчик, 6 – вода

Рисунок 3 – Установка термодатчика у газовий прилад (котел)

## 7 ПОРЯДОК РОБОТИ

7.1 Перед включенням пристрою перевірте наявність тяги в димоході.



1 – кнопка п'єзозапалювача, 2 – ручка терморегулятора

Рисунок 4 - Панель автоматики (позиція «розпалювання»)

7.2 Включення пристрою (див. рисунок 4) виконуйте в такій послідовності:

- поверніть ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою так, щоб крапка білого кольору на ручці слівала з рискою під кнопкою п'єзозапалювача – це позиція «виключено»;
- відкрийте газовий кран перед пристроєм;
- поверніть ручку терморегулятора проти ходу годинникової стрілки до суміщення знака «зірочка» на ручці терморегулятора з рискою під кнопкою п'єзозапалювача – це позиція «розпалювання»;
- плавно натисніть на ручку терморегулятора в осьовому напрямку до упору і, тримаючи її в натиснутому стані, натисніть кілька разів кнопку п'єзозапалювача (при натисканні на кнопку повинно бути характерне клацання п'єзозапалювача);
- тримайте ручку терморегулятора в натиснутому положенні не менше 10 секунд;
- відпустіть ручку терморегулятора – запалювальний пальник має горіти (у випадку його загасання необхідно повторити попередні дії);
- поверніть ручку терморегулятора проти ходу годинникової стрілки в напрямку позиції «7» – при цьому загоряється основний пальник.

### Примітки:

1. Повторне включення пристрою можливе не раніше, ніж через 5 хвилин після його виключення.
2. При першому включенні пристрою або після довготривалої перерви в роботі треба спустити з газових комунікацій повітря, для чого в позиції «розпалювання» утримувати ручку терморегулятора в натиснутому стані і періодично натискати кнопку п'єзозапалювача до загоряння запалювального пальника.
3. Температура теплоносія задається ручкою терморегулятора і підтримується автоматично. Максимальна температура 90 °С теплоносія відповідає цифрі «7» на ручці терморегулятора.

**7.3** Виключення пристрою виконуйте таким чином:  
 - поверніть ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою у позицію «виключено» — запальвальний і основний пальники загаснуть;  
 - закрийте кран на газопроводі.

## 8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**8.1** Нагляд за роботою пристрою покладається на користувача, який зобов'язаний підтримувати його в чистоті та в працездатному стані.

**8.2** Технічне обслуговування пристрою проводиться експлуатаційною організацією газового господарства по мірі потреби, але не менше одного разу на рік

Про проведення технічного обслуговування має бути зроблена відмітка у розділі 12.

**8.3** При профілактичних оглядах необхідно:

- почистити від бруду і сажі поверхню пальника;
- перевірити кран та газопровідні труби на наявність витоку газу;
- перевірити тягу в димоході.

**8.4** При виявленні несправностей або порушень роботи пристрою не усувайте їх самостійно, а зверніться до організації, яка ввела апарат в експлуатацію, або на підприємство-виробник.

## 9 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

**9.1** Пристрій в упаковці підприємства-виробника можна транспортувати в закритому залізничному або автомобільному транспорті з дотриманням правил та вимог, чинних на цих видах транспорту.

Умови транспортування пристроїв - температура повітря від плюс 50 до мінус 50 °С.

**9.2** Умови зберігання пристроїв в упаковці підприємства-виробника – закриті приміщення з відносною вологістю повітря до 80 % і температурою не нижче 5 °С.

## 10 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

**У В А Г А І ВСІ РОБОТИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ВИКОНУЮТЬСЯ ПРАЦІВНИКАМИ ЕКСПЛУАТАЦІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ГАЗОВОГО ГОСПОДАРСТВА.**

Можлива несправність	Імовірна причина	Метод усунення
1 Витік газу (погода запах газу в приміщенні)	Розгерметизовані газові комунікації	Перевірити герметичність газових комунікацій, виявлені місця витоку газу ущільнити
2 Відсутнє іскроутворення	1 Несправні іскровий електрод або п'єзозапальвач 2 Пошкоджений кабель або відсутній контакт в місці його приєднання	1 Замінити п'єзозапальвач, іскровий електрод 2 Усунути пошкодження кабеля або обрив
3 Не загоряються основний або запальвальний пальники	1 В газопроводі повітряна пробка 2 Засмічена форсунка	1 Відповідно до п.7.2 2 Продути стиснутим повітрям або прочистити форсунку
4 Нестійке горіння запальвального та основного пальників, їх загасання	1 Підвищене розрідження в топці приладу (котла) – підвищена тяга 2 Понижений тиск газу в газопроводі	1 Відрегулювати тягу в димоході 2 Відрегулювати подачу газу краном на газопроводі перед пристроєм

## 11 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**11.1** Виробник гарантує відповідність пристрою вимогам ГСТУ 3-59-68-95 при дотриманні користувачем умов транспортування, зберігання, правил монтажу та експлуатації, які наведені в цьому керівництві.

**11.2** Гарантійний строк експлуатації пристрою – 24 місяці від дня продажу, але не більше 30 місяців з дня виготовлення. В разі відсутності дати продажу, гарантійний строк експлуатації пристрою розпочинається від дня виготовлення.

Виробник гарантує безплатний ремонт або заміну пристрою при дотриманні вимог, які вказані в цьому керівництві, якщо пристрій вийшов з ладу внаслідок дефекту виготовлення, матеріалів або комплектуючих виробів. Заповнення акта введення пристрою в експлуатацію при цьому є обов'язковим.

**11.3** Гарантія не поширюється на пристрій з пошкодженнями, які виникли внаслідок порушення правил зберігання, транспортування, монтажу та експлуатації.

**11.4** Гарантійний ремонт виконується виробником або експлуатаційною організацією газового господарства з подовженням гарантійного строку на час ремонту.

## 12 ОБЛІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

В цьому розділі працівник експлуатаційної організації газового господарства зобов'язаний зробити відповідний запис про технічне обслуговування.

Дата	Найменування виконаних робіт	Посада, прізвище працівника, підпис, і штамп організації